



GEMA



FEMA

DISASTER ASSISTANCE IS AVAILABLE NOW

If you sustained losses or damage in one of the counties declared a federal disaster area following the September 18 storms and flooding, you may be eligible for federal and state disaster aid.

**FOR MORE INFORMATION, TO APPLY BY PHONE OR TO CHECK
ON YOUR CLAIM, CALL:**

1-800-621-FEMA (3362)

TTY 1-800-462-7585 (For the speech-or-hearing impaired)

APPLY ON-LINE:

www.disasterassistance.gov

Please have the following information available when you call:

- A phone number in case we need to call you back
- Social Security number
- Current mailing address
- Address of the damaged property
- Brief description of damages
- Insurance information (if you have insurance)

YOU MAY BE ELIGIBLE, BUT YOU MUST APPLY

Government disaster assistance covers basic needs only and will not normally compensate you for your entire loss. If you have insurance, the government may help pay for basic needs not covered by an insurance policy. Some disaster aid does not have to be paid back, while other forms of help may come in the form of loans.

FEMA's temporary housing assistance and grants for public transportation expenses, medical and dental expenses, and funeral and burial expenses do not require individuals to apply for an SBA loan. However, applicants who receive SBA loan applications must submit them to SBA loan officers to be eligible for assistance that covers personal property, vehicle repair or replacement, and moving and storage expenses.

Disaster recovery assistance is available without regard to race, color, religion, nationality, sex, age, disability, English proficiency or economic status. If you or someone you know has been discriminated against, call FEMA toll-free at 800-621-FEMA (3362). For TTY call 800-462-7585.



GEMA



FEMA

ASISTENCIA POR DESASTRE ESTÁ DISPONIBLE AHORA

Si usted sufrió pérdidas o daños después de las tormentas e inundaciones del 18 de septiembre y vive en alguno de los condados declarados como zona de desastre federal, usted podría ser elegible para asistencia federal y estatal.

**SOLICITE O VERIFIQUE EL ESTATUS DE SU SOLICITUD
LLAMANDO AL:**

1-800-621-FEMA (3362)

TTY 1-800-462-7585

(Para aquellos con impedimentos auditivos o del habla)

SOLICITE VÍA INTERNET EN:

www.disasterassistance.gov (la programación está disponible en español)

Cuando llame, favor tener a la mano la siguiente información:

- Número de teléfono para comunicarnos con usted
- Dirección de la propiedad perjudicada
- Número de Seguro Social
- Breve descripción de los daños
- Dirección postal actual
- Información del seguro (si tiene una póliza)

USTED PODRÍA SER ELEGIBLE, PERO DEBE SOLICITAR

La asistencia por desastre gubernamental cubre únicamente las necesidades básicas y generalmente no lo compensa por la totalidad de sus pérdidas. Si usted tiene una póliza de seguros, el gobierno podría ayudarle a cubrir algunas necesidades básicas no cubiertas bajo la póliza. Alguna de la asistencia por desastre no tiene que repagarse, mientras que algunas ayudas podrían estar disponible en forma de préstamos.

La asistencia de vivienda temporera y las subvenciones por los gastos de transportación, médicos, dentales, funerarios y de entierro de FEMA no requieren que los individuos radiquen una solicitud de préstamo de la Administración de Pequeños Negocios (SBA, por sus siglas en inglés). Sin embargo, los individuos que reciban una solicitud de préstamo deben radicar la misma a los oficiales de préstamo de SBA para ser elegibles a la asistencia que cubre la propiedad personal, la reparación o el reemplazo de vehículos y los gastos de mudanza y almacenamiento.

La asistencia de recuperación por desastre está disponible sin distinción de raza, color, religión, nacionalidad, sexo, edad, incapacidad, limitaciones con el idioma inglés o situación económica. Si usted o alguien a quien usted conoce ha sido discriminado, repórtelo llamando a la línea gratuita de FEMA al 800-621-FEMA (3362). Aquellos con equipo TTY deben llamar al 800-462-7585.